

Alpha Active 5





ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, lea siempre estas instrucciones de uso y los documentos adjuntos antes de usar el producto.

Política de diseño y Copyright

® y ™ son marcas registradas pertenecientes al grupo de empresas Arjo.

© Arjo 2023.

De acuerdo con nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho a modificar los diseños sin previo aviso. El contenido de esta publicación no podrá ser copiado de manera total o parcial sin el consentimiento de Arjo.

Índice

Prefacio	4
Uso previsto de <i>Alpha Active 5</i>	6
Instrucciones de seguridad	7
Asistencia domiciliaria	9
Preparativos	10
Designación de las piezas: compresor <i>Alpha Active 5</i>	11
Designación de las piezas: colchón <i>Alpha Active 5</i>	12
Descripción del producto: compresor <i>Alpha Active 5</i>	13
Descripción del producto: colchón <i>Alpha Active 5</i>	15
Desinflado rápido de la RCP	17
Instalación del sistema <i>Alpha Active 5</i>	18
Funcionamiento del colchón y del compresor	19
Configuración inicial del sistema <i>Alpha Active</i>	19
Procedimiento de ajuste del apoyo	19
Modo activo (presión alterna)	21
Modo Presión baja constante reactiva (presión estática)	21
Modo solo manual	21
Cambio de posición del paciente	22
Fallo de alimentación	22
Para desconectar el juego de tubos	22
Modo de transporte	22
Descontaminación	23
Mantenimiento periódico	24
Sistema <i>Alpha Active 5</i>	24
Compresor <i>Alpha Active 5</i>	24
Colchón de reposición <i>Alpha Active 5</i>	24
Desinflar y almacenar el colchón <i>Alpha Active 5</i>	25
Localización de problemas y alarmas	26
Descripción técnica	27
Etiquetas	30
Ficha técnica de compatibilidad electromagnética (CEM)	32

Prefacio

Información de contacto para el cliente

Si tiene alguna duda en relación con este producto, los suministros y el mantenimiento o si desea información adicional sobre los productos y servicios de Arjo, póngase en contacto con Arjo o con un representante autorizado de Arjo, o visite www.arjo.com.

Lea y comprenda estas instrucciones de uso (IDU) en su totalidad antes de utilizar Alpha Active 5™

La información de estas IDU es necesaria para el correcto uso y mantenimiento del equipo. Además, le ayudará a proteger su producto y a garantizar un rendimiento satisfactorio de este. La información contenida en estas IDU es importante para su seguridad personal, por lo que debe leerla y comprenderla para evitar posibles accidentes. Las modificaciones no autorizadas en cualquier equipo de Arjo pueden afectar a su seguridad. Arjo no se hace responsable de ningún accidente, incidente o mal rendimiento causado por una modificación no autorizada en este producto. Se debe realizar un mantenimiento rutinario del sistema *Alpha Active 5* antes de cada uso o una vez por semana (si se usa durante un tiempo prolongado) para garantizar la seguridad y la fiabilidad del equipo, consulte «Mantenimiento periódico» en la página 24.

Asistencia

Si necesita más ayuda, póngase en contacto con Arjo para obtener un programa completo de mantenimiento y asistencia, que le permitirá aumentar al máximo la seguridad, la fiabilidad y el valor a largo plazo del producto. Para solicitar piezas de recambio, póngase en contacto con su representante local de Arjo. Los números de teléfono se indican en la última página de estas IDU.

Incidente grave

Si se produce un incidente grave en relación con este producto sanitario que afecte al usuario o al paciente, el usuario o el paciente deberá informar acerca de dicho incidente al fabricante del producto sanitario o al distribuidor. En la Unión Europea, el usuario también deberá comunicar el incidente grave a las autoridades competentes del estado miembro en el que se encuentre.


Vida útil prevista

El compresor Alpha Active® tiene una vida útil prevista de siete años. Respete el calendario de mantenimiento periódico del compresor recomendado por Arjo para mantenerlo en buen estado. NO utilice accesorios no aprobados ni intente modificar, desmontar o usar de manera incorrecta el sistema Alpha Active. El incumplimiento de esta precaución podría causar lesiones o, en casos extremos, la muerte.

Protección medioambiental

El desecho incorrecto de este equipo y de sus componentes, en concreto sus baterías y otros componentes eléctricos, podrá producir sustancias contaminantes para el medio ambiente. A fin de reducir al mínimo estos peligros, póngase en contacto con Arjo para solicitar información sobre cómo desechar correctamente el equipo.

Definiciones en estas *IDU*

 **ADVERTENCIA**

Advertencia: Advertencia de seguridad.
La interpretación errónea o el incumplimiento de esta advertencia puede causar daños personales al usuario o a terceros.

PRECAUCIÓN

Precaución: si no respetan estas instrucciones, podrá causar daños a la totalidad o parte del sistema o del equipo.

NOTA

Nota: información importante para el uso correcto de este sistema o equipo.

Uso previsto de *Alpha Active 5*

Alpha Active 5 es un sistema de compresor y colchón diseñado para ser usado por cuidadores¹ en entornos de cuidados intensivos, cuidados de larga duración y asistencia domiciliaria (incluidas las residencias privadas), a fin de prevenir y/o tratar lesiones por presión (úlceras por presión).

El sistema Alpha Active 5 está diseñado para pacientes de entre 40 kg (88 lb) y 200 kg (441 lb).

El sistema Alpha Active 5 está indicado para la prevención y el tratamiento de todos los niveles de riesgo del paciente, como parte de una estrategia completa y personalizada de tratamiento de lesiones por presión: por ejemplo, reposicionamiento, apoyo nutricional, cuidados de la piel.

La selección debe estar basada en una evaluación global y personalizada de las necesidades de las personas.

Estos sistemas son uno de los aspectos de la estrategia de tratamiento de lesiones por presión (úlceras por presión); el médico que realiza la prescripción deberá tener en cuenta todos los demás aspectos de los cuidados. Si las heridas no mejoran o si el estado del paciente cambia, el médico responsable debe tener en cuenta el régimen terapéutico general.

La información de este documento ofrece simples indicaciones y no debe reemplazar al criterio de un médico.

El sistema Alpha Active 5 debe utilizarse exclusivamente para el propósito indicado en estas instrucciones de uso. Se prohíbe cualquier otro uso.

Contraindicación

No utilice el sistema Alpha Active 5 en pacientes con fracturas vertebrales inestables.

Evaluación del paciente/residente

Recomendamos que los centros establezcan evaluaciones periódicas. Antes de usar el equipo, el personal sanitario debe evaluar a cada paciente según los siguientes criterios:

- El sistema Alpha Active 5 se ha diseñado para su uso con pacientes de entre 40 kg (88 lb) y 200 kg (441 lb) con los colchones Alpha Active 5.

Si el paciente no reúne estos requisitos, se deberá usar un equipo/sistema alternativo.

Precauciones

Si los pacientes padecen otras fracturas inestables o dolencias que pudieran complicarse con una superficie blanda o móvil, consulte a un médico cualificado antes de utilizarlo. Aunque el sistema Alpha Active 5 está diseñado para tratar pacientes dentro de los límites de peso indicados anteriormente, es posible que aquellos que estén cerca del límite máximo tengan necesidades de movilidad y requieran cuidados adicionales, y que estén mejor con un sistema con un límite de peso superior.

1. El cuidador puede ser un profesional sanitario o una persona no especializada que maneje este dispositivo médico.

Instrucciones de seguridad

Antes de conectar el compresor del sistema a una toma de corriente eléctrica, lea atentamente todas las instrucciones de instalación que se ofrecen en este manual.

El sistema ha sido diseñado cumpliendo con las normativas relativas a estándares de seguridad, incluyendo:

- EN60601-1:2006/A1:2013 y CEI 60601-1:2005/A1:2012
- EN60601-1-11:2015; IEC 60601-1-11:2015 y IEC60601-1-8/A1:2012
- ANSI/AAMI ES 60601-1(2005)+AMD(2012) y CAN/CSA C22.2 n.º 60601-1(2008)+(2014).

ADVERTENCIA

La estructura de cama, las barandillas y el colchón deben estar alineados de manera que no quede ningún hueco lo suficientemente ancho para que la cabeza o el cuerpo del paciente puedan quedar atrapados ni para permitir que se produzca una caída peligrosa de la cama y que el paciente pueda enredarse con el cable de alimentación y el juego de tubos o las mangueras neumáticas. Debe prestarse atención para evitar la aparición de huecos originados por la compresión o el desplazamiento del colchón. Podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

Desconecte el compresor de la toma de alimentación antes de realizar cualquier tarea de limpieza e inspección.

ADVERTENCIA

No utilice el compresor en presencia de líquidos o gases inflamables fuera de control.

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte, la unidad de desinflado rápido para RCP debe estar visible y accesible en todo momento.

ADVERTENCIA

Mantenga el compresor alejado de fuentes de líquidos y no lo sumerja en agua.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que el cable de alimentación y el juego de tubos o las mangueras neumáticas no pueden causar riesgos y se mantienen alejados de los mecanismos móviles de la cama y de cualquier otra zona donde puedan quedar atrapados. Cuando se proporcionen solapas de gestión de cables en los laterales del colchón, deben utilizarse para tapar el cable de alimentación.

ADVERTENCIA

La toma de alimentación/enchufe debe ser accesible en todo momento. Para desconectar el compresor completamente de la alimentación eléctrica, retire el enchufe de la toma de alimentación.

ADVERTENCIA

Cuando no se esté supervisando al paciente, deben utilizarse barandillas sobre la base del juicio clínico y de acuerdo con las políticas hospitalarias locales.

ADVERTENCIA

Es responsabilidad del cuidador asegurarse de que el uso del producto es seguro para el paciente.

ADVERTENCIA

La funda de este producto es permeable a vapores pero no al aire y puede presentar riesgo de asfixia.



ADVERTENCIA

Los equipos eléctricos pueden presentar riesgos si no se usan correctamente. El interior del compresor no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. La carcasa del compresor solo debe ser retirada por personal técnico autorizado. No se permite modificación alguna del equipo.



ADVERTENCIA

Debe utilizarse únicamente la combinación de compresor y colchón indicados por Arjo. No se puede garantizar el correcto funcionamiento del producto si se utilizan combinaciones de compresor y colchón incorrectas.

PRECAUCIÓN

La disposición de capas adicionales entre el paciente y el colchón puede reducir los beneficios obtenidos del uso de este último, por lo que debe evitarse o limitarse al mínimo. Como parte de los cuidados de pacientes propensos a úlceras por presión, es aconsejable evitar el uso de ropa que pueda ocasionar zonas de alta presión localizada debido a arrugas, costuras, etc. Por la misma razón, debe evitarse la introducción de objetos en los bolsillos.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el sistema esté limpio y seco antes de usarlo o guardarlo.

PRECAUCIÓN

No utilice soluciones con base fenólica para limpiar el sistema.

PRECAUCIÓN

No utilice nunca objetos afilados ni mantas eléctricas encima o debajo del sistema.

PRECAUCIÓN

No exponga el sistema, y en especial el colchón, a llamas directas, como cigarrillos, etc.

PRECAUCIÓN

Guarde el compresor y el colchón en las bolsas protectoras suministradas.

PRECAUCIÓN

Los niños y las mascotas deben permanecer vigilados cerca del sistema.

PRECAUCIÓN

Cuando el compresor se utiliza, el operador debe permanecer en la zona en caso de que el sistema emita una alarma.

PRECAUCIÓN

No guarde el sistema en un lugar donde esté expuesto directamente a la luz solar.

PRECAUCIÓN

Para evitar daños en la funda, asegúrese de utilizar únicamente el método de limpieza recomendado.

PRECAUCIÓN

Para evitar riesgos de atrapamiento, asegúrese de que el colchón y la cama sean del tamaño correcto.

Las superficies de apoyo incompatibles pueden crear un peligro para la seguridad del paciente.

Asistencia domiciliaria

Uso del sistema *Alpha Active 5*

Antes de usar el sistema *Alpha Active 5* en un entorno doméstico, asegúrese de que todos los cuidadores, incluidos los familiares, han leído y comprendido las indicaciones de estas *IDU*.

Cuando el sistema *Alpha Active 5* esté en uso, asegúrese de que:

- el sistema *Alpha Active 5* se mantenga alejado de fuentes de calor y humedad, y esté protegido contra el polvo, las pelusas y la suciedad;
- el sistema *Alpha Active 5* no esté cubierto;
- el lugar de utilización cumpla con los requisitos especificados en la sección «*Información medioambiental del compresor*» en la página 27;
- se realice un mantenimiento rutinario del sistema *Alpha Active 5* antes de cada uso o una vez por semana (si se usa durante un tiempo prolongado) para garantizar la seguridad y la fiabilidad del equipo. Consulte «*Mantenimiento periódico*» en la página 24.

Cuando el sistema *Alpha Active 5* no esté en uso, asegúrese de que:

- ningún niño pueda acceder al sistema *Alpha Active 5* ;
- los animales domésticos no puedan entrar en contacto con el sistema *Alpha Active 5* ;
- el lugar de almacenamiento cumpla con los requisitos especificados en el apartado. Consulte «*Desinflar y almacenar el colchón Alpha Active 5*» en la página 25.



ADVERTENCIA

Para evitar causar lesiones al paciente cuando se utiliza el sistema *Alpha Active 5* como cuidador o persona no especializada:

Asegúrese de que el sistema funcione de acuerdo con el apartado «Funcionamiento del colchón y el compresor» en la página 19.

Si el sistema no funciona correctamente, consulte el apartado «Localización de problemas y alarmas» en la página 25.

Si el sistema sigue sin funcionar correctamente, o si tiene alguna duda, póngase en contacto con el médico del paciente o el personal de enfermería para recibir asesoramiento.

No ponga al paciente en el colchón hasta que esté completamente inflado.

PRECAUCIÓN

Para evitar daños en el equipo, las mascotas y los niños deben permanecer vigilados cuando se encuentren cerca del sistema *Alpha Active 5*.

Preparativos

Medidas antes de utilizar el equipo por primera vez (5 pasos)

1. Compruebe el paquete para ver si está dañado. Si el producto presenta daños causados durante el transporte, póngase en contacto con la empresa de transporte.
NO utilice el producto.
2. Compruebe que el producto esté completo:
 - Compresor *Alpha Active 5* con cable de alimentación y soportes para colgar.
 - Juegos de tubos integrados del colchón de reposición *Alpha Active 5*
 - Funda.
3. Recicle el embalaje de acuerdo con las normas locales.
4. Lea estas *IDU*.
5. Guarde las *IDU* en un lugar adecuado al que pueda acceder fácilmente en todo momento.

Medidas que se deben tomar antes de cada uso (2 pasos)

1. Inspeccione el sistema *Alpha Active 5* de acuerdo con lo indicado en el apartado «*Mantenimiento periódico*» en la página 24.
2. Si algún elemento está dañado, NO utilice el producto.

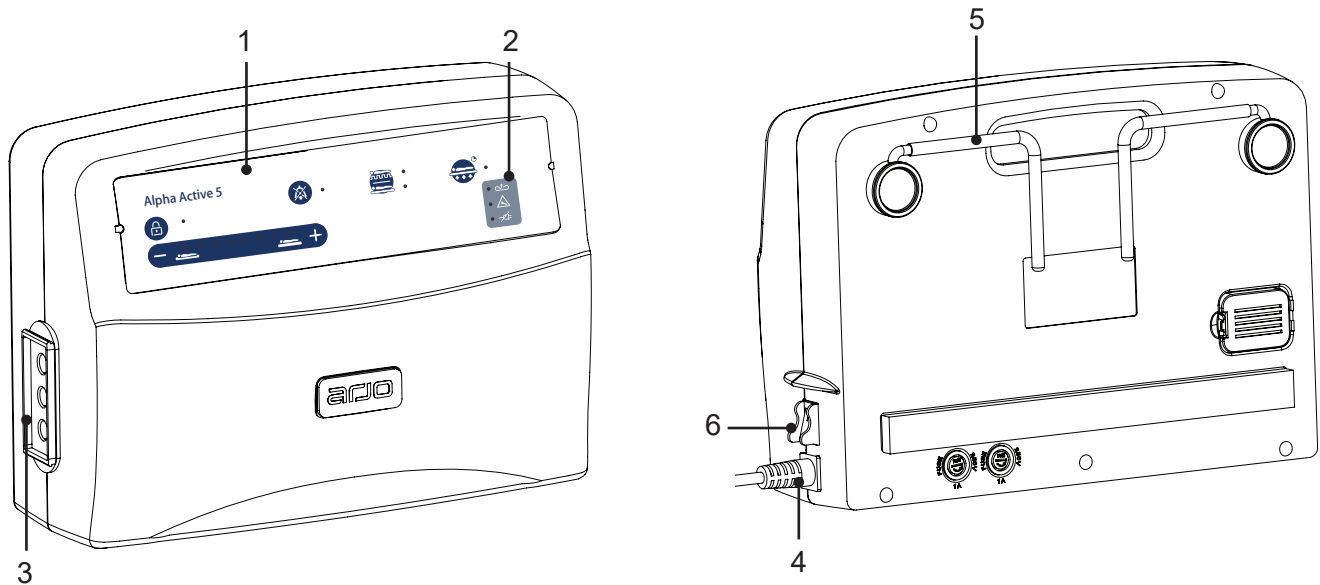
Después de cada paciente

Limpie y desinfecte el producto después de usarlo con un paciente como se indica en el apartado «*Descontaminación*» en la página 23.

Posición del cuidador

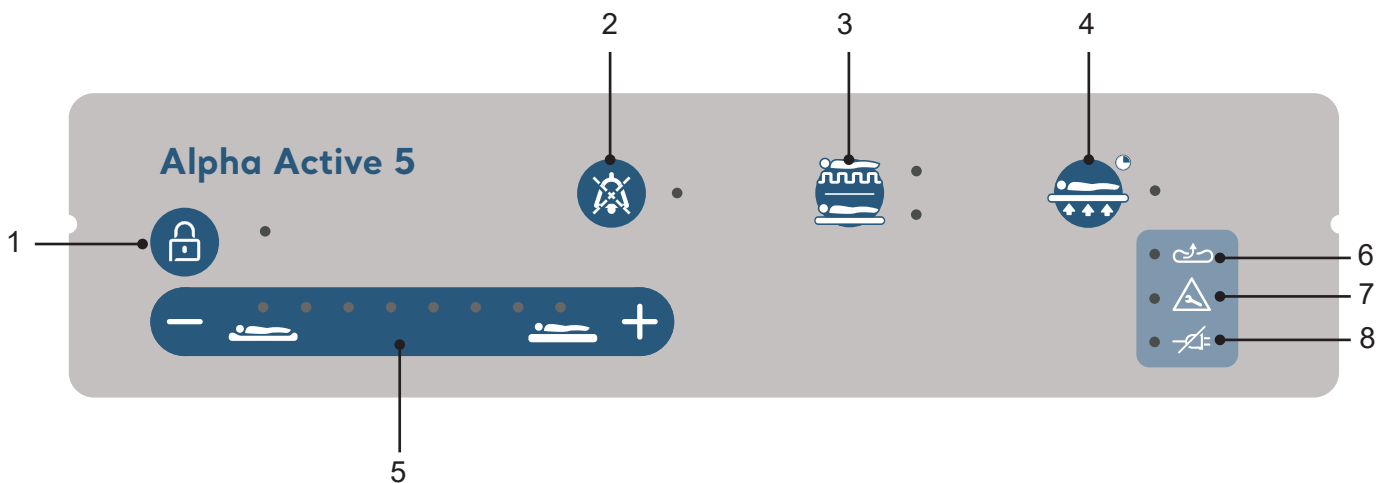
El cuidador debe colocarse delante del compresor durante su utilización.

Designación de las piezas: compresor *Alpha Active 5*



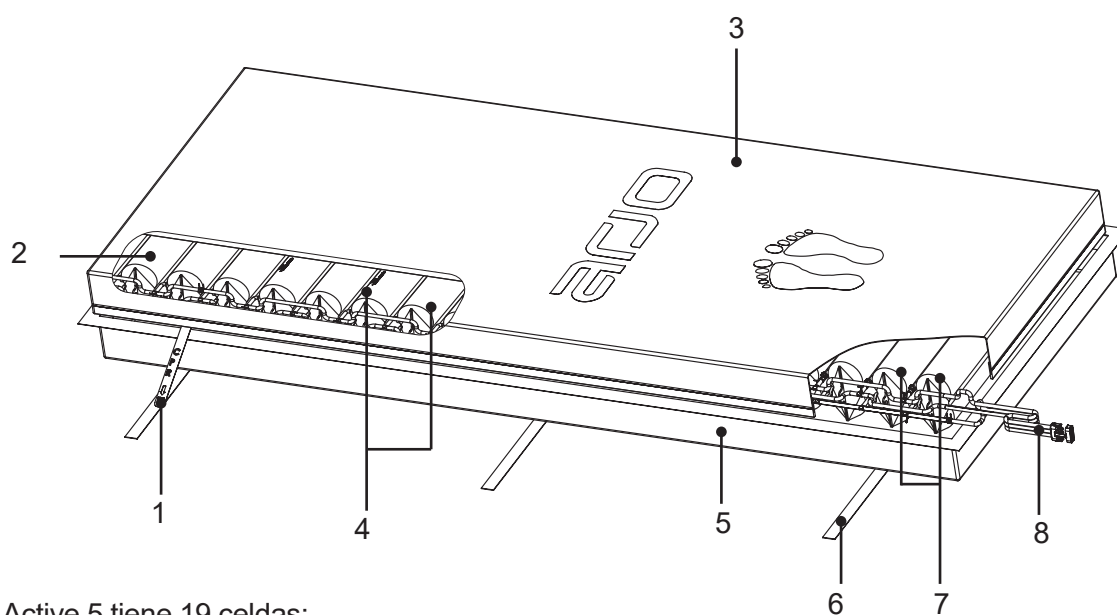
- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Panel de control (con indicadores) | 4. Cable de alimentación |
| 2. Indicadores de alarma | 5. Soportes para colgar |
| 3. Toma del conjunto de mangueras del colchón | 6. Botón de encendido/apagado |

Panel de control: botones e indicadores



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Modo de bloqueo/desbloqueo | 7. Indicador de mantenimiento |
| 2. Alarma silenciada | 8. Indicador de fallo de alimentación |
| 3. Selector de modo | |
| 4. Modo AutoFirm | |
| 5. Control de comodidad | |
| 6. Indicador alarma de presión baja | |

Designación de las piezas: colchón *Alpha Active 5*



Alpha Active 5 tiene 19 celdas:

3 celdas de cabeza estáticas

16 celdas (activas) de alternancia

1. Unidad de desinflado rápido para RCP
2. Tres celdas de cabeza
3. Funda con cremallera
4. Once celdas corporales en modo Activo (presión alterna)
5. Funda base
6. Seis correas para fijar el colchón
7. Cinco celdas de talón de modo Activo (presión alterna) con válvulas de ventilación internas
8. Conjunto de tubos

Descripción del producto: compresor *Alpha Active 5*

Resumen del compresor

El compresor del sistema Alpha Active 5 consta de una carcasa moldeada con patas antideslizantes en la base y soportes integrados para colgar.

Botón de encendido/apagado

Si pulsa el botón de encendido/apagado, se activará el compresor y esterealizará una autocomprobación, durante la que se encenderán todos los ledes y se oirán pitidos. Durante 3 minutos como mínimo, el sistema comienza a inflar previamente la presión del colchón hasta el valor predeterminado (equivalente al peso del paciente de 100 kg), lo que indica el estado en los 8 LED de control de comodidad.

Panel de control

Los controles están situados en la parte delantera del compresor. Un control sofisticado y un sistema de alarma distinguen entre el funcionamiento normal y las averías del sistema. Si se detecta una situación de alarma, se ilumina un indicador en el panel de control y se oye un aviso sonoro.

Bloquear/Desbloquear

Mantenga pulsado el botón durante más de 3 segundos para bloquear o desbloquear. El modo de bloqueo se activa después de 3 minutos sin funcionamiento manual. El modo de bloqueo se indica mediante un LED verde junto al botón. El panel de control debe desbloquearse antes de cualquier operación. Vea la Fig. 1.

Alarma silenciada

Las alarmas sonoras pueden ser silenciadas por medio de este botón, que hará que la alarma deje de oírse durante 15 minutos. El indicador amarillo permanece encendido y la alarma se silencia. Al volver a pulsar este botón, el silenciado se detiene manualmente. Vea la Fig. 2.

Selector de modo

El selector de modos permite seleccionar el modo de funcionamiento. Hay dos modos de funcionamiento disponibles: Activo (presión alterna) y Baja presión constante reactiva (presión estática). El indicador situado junto al icono respectivo indica el modo seleccionado. Vea la Fig. 3.



Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7



Figura 8

Modo AutoFirm

Modo AutoFirm: selecciona el modo AutoFirm no activo. El indicador amarillo se enciende cuando el compresor está funcionando en ese modo. El modo AutoFirm dura 30 minutos; después de ese período, el compresor vuelve al ajuste anterior por defecto. Vea la Fig. 4.

Control de comodidad

Se utilizan dos botones más (+) y menos (-) para ajustar la presión del colchón, como un control de comodidad. La cantidad de apoyo que recibe el paciente se controla mediante la presión interior del colchón de reposición. Vea la fig. 5

La salida del compresor se indica mediante los indicadores LED verdes entre los botones más (+) y menos (-).

Indicador de baja presión

El indicador de presión reducida se enciende siempre que el compresor detecta una presión baja en el interior del colchón. Se oirá también una alarma sonora que puede silenciarse usando el botón silenciador.

El indicador se apagará una vez alcanzada la presión normal. Vea la fig. 6

NOTA

Consulte las posibles causas de presión baja en «Localización de problemas y alarmas» en la página 26.

Indicador de mantenimiento/avería del compresor

Siempre que el compresor detecte una avería interna, el indicador de mantenimiento/avería del compresor se iluminará y permanecerá encendido. En dicho caso, deberá llamar al técnico de mantenimiento. Vea la fig. 7.

Indicador de fallo de alimentación

Siempre que se detecte un fallo de alimentación, se encenderá el indicador de fallo de alimentación. Se oye una alarma sonora hasta que se reanude la alimentación eléctrica o se apague el compresor por medio del botón de encendido/apagado. El compresor vuelve al último ajuste una vez se ha restablecido la alimentación tras el corte de la alimentación eléctrica o una prueba del generador. Vea la fig. 8

Descripción del producto: colchón *Alpha Active 5*

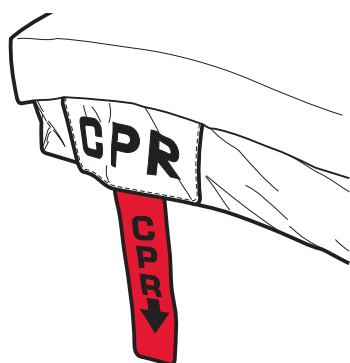


Figura 9

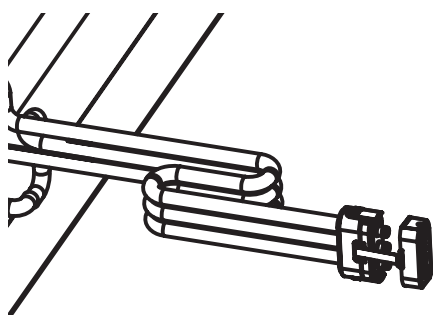


Figura 10

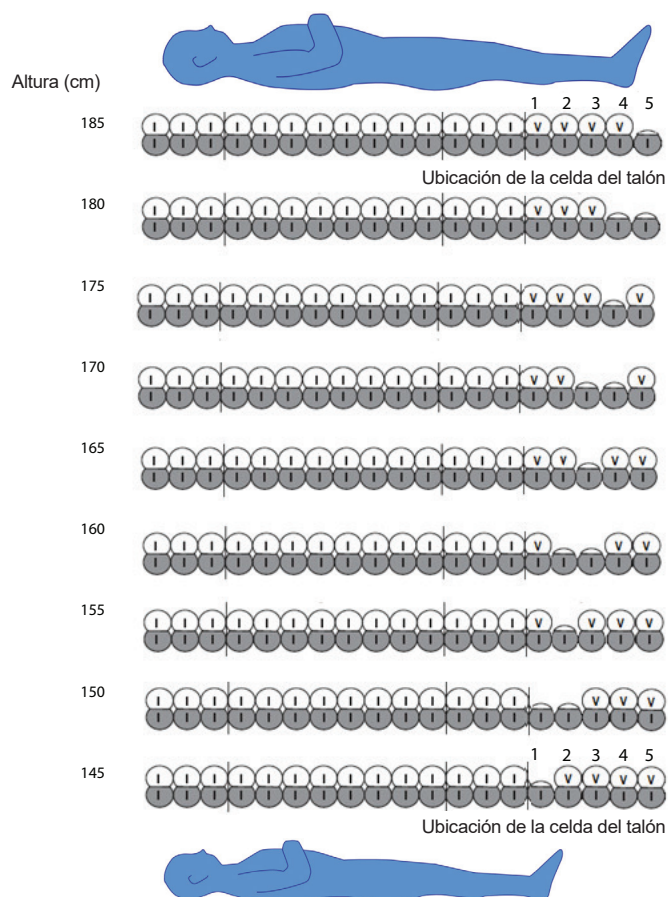


Figura 11

Unidad de desinflado rápido para RCP

En el extremo de cabeza del colchón hay un control para RCP (reanimación cardiopulmonar) que permite un desinflado rápido del colchón. Vea la Fig. 9.

Juego de tubos

El set de tubos cuenta con una conexión neumática de 3 vías que incorpora un tubo antidobleces flexible y compacto, resistente a los aplastamientos y a la subsiguiente obstrucción del flujo de aire.

Cuando desconecte el sistema de tubo, coloque la funda suministrada sobre el extremo a fin de que el colchón pase automáticamente al modo de transporte. El juego de tubos del colchón se puede conectar al compresor en cualquier posición. Vea la Fig. 10.

Funda base del colchón de reposición

La funda base del colchón está hecha de nailon recubierto de PU en su cara inferior. En la cara inferior del colchón hay dispuestas seis correas para la sujeción del colchón al armazón de la cama.

Funda extraíble

La funda estándar consta de un tejido recubierto de PU (poliuretano) con elasticidad bidimensional abrochado mediante cremallera a una resistente base de nailon. La funda está sellada para evitar la humedad. Las cremalleras, protegidas por solapas para evitar la entrada de humedad, permiten extraer fácilmente la funda para su limpieza.

Celdas

El colchón está compuesto por 19 celdas de PU:

- 3 celdas de cabeza estáticas
- 16 celdas en modo Activo (presión alterna) (activo) o en modo Baja presión constante reactiva (presión estática)

Hay 5 celdas de la zona del talón ubicadas en las 16 celdas activas (presión alterna) que se pueden desinflar selectiva y permanentemente a través de 5 válvulas internas individuales del colchón. El colchón puede permitir el desinflado por zonas de las celdas para adaptarse a los requisitos clínicos específicos. Para conocer la relación entre la ubicación de la celda del talón y la altura del paciente, vea la Fig. 11.

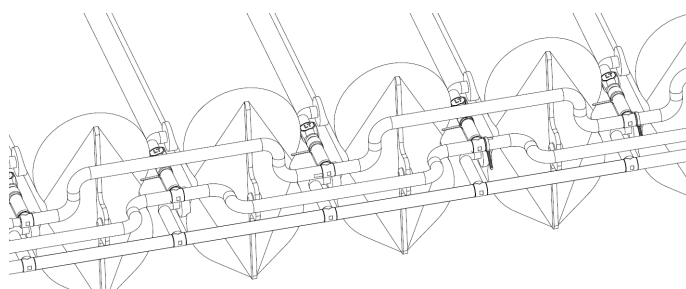


Figura 12

NOTA

Las celdas de cabeza no se alternan, proporcionan un apoyo estable a la cabeza del paciente. Compruebe la zona de la cabeza del paciente con regularidad y esté atento a los problemas de la piel que puedan necesitar cuidados.

Válvulas de zona del talón.

Vea la fig. 12

NOTA

Se permite desinflar manualmente un máximo de dos celdas de talón en cualquier momento. La redistribución de la presión puede no ser óptima si se desinflan más de dos celdas del talón al mismo tiempo.

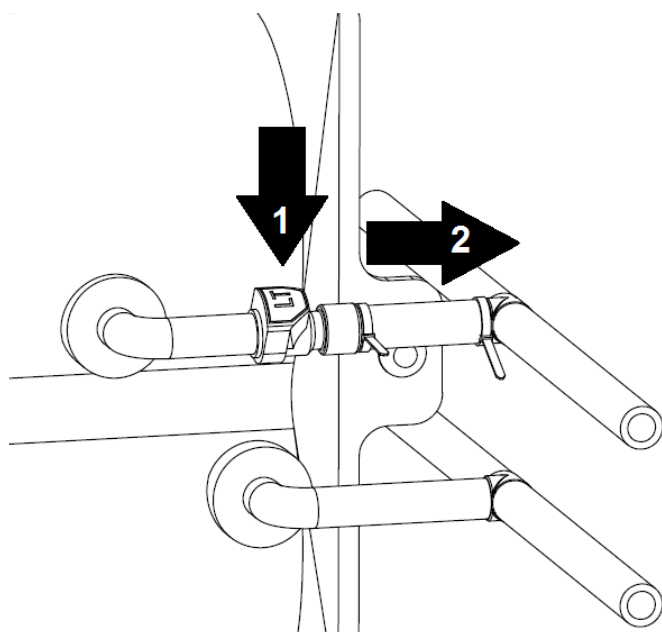


Figura 13

Cómo desconectar las válvulas de la zona del talón

Vea la fig. 13

Pulse el botón (1) en la válvula y tire del tubo (2) para separar las dos partes con el fin de desconectar y ventilar permanentemente la parte superior de una celda del talón para proporcionar la descarga de presión del talón.

NOTA

La parte inferior de la celda del talón sigue inflada para proporcionar un soporte reactivo.

NOTA

Para evitar el riesgo de que se suelte el conector de la válvula, no tire de la brida del tubo.

Cuando ya no se necesite esta función, vuelva a conectar las dos partes de la válvula para volver a inflar la celda.

Desinflado rápido de la RCP

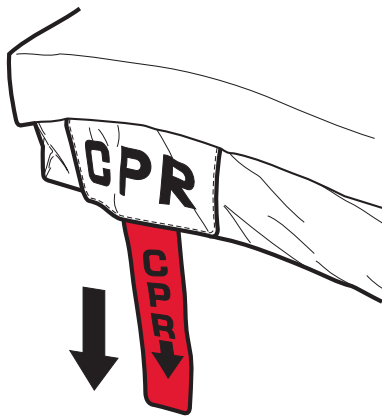


Figura 14

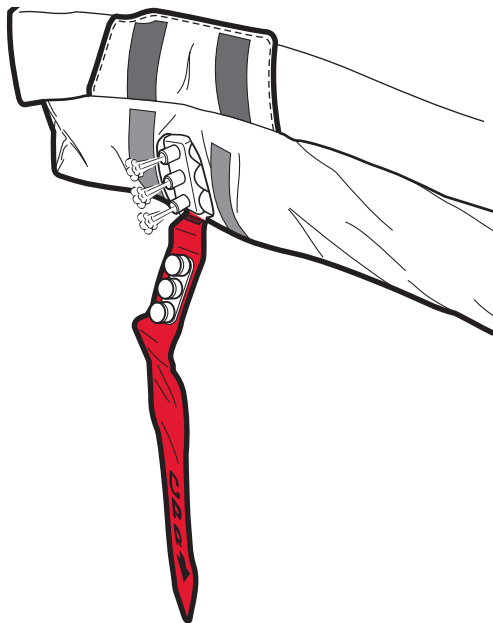


Figura 15

En caso de que el paciente sufra un paro cardíaco, se puede activar la unidad de desinflado rápido para RCP:

Inicio del desinflado rápido de la RCP

(4 pasos)

1. Localice el cabecero del colchón de reposición.
2. Localice la correa roja con la etiqueta de RCP (en el mismo lado que el juego de tubos).
Vea la fig. 14.
3. Tire de la correa roja con la etiqueta RCP.
4. El aire sale rápidamente del colchón de reposición. Vea la Fig. 15.

Devolver la función RCP a su estado de reposo

Para volver a inflar el colchón, simplemente coloque de nuevo el tapón correctamente en el colector.

Instalación del sistema Alpha Active 5

Instalación del colchón Alpha Active 5 (6 pasos)

1. Retire el colchón existente de la cama; compruebe que no haya muelles salientes ni objetos afilados en la superficie del armazón de la cama.
2. Desenrolle el colchón sobre la estructura de cama. Asegúrese de que el juego de tubos quede situado hacia los pies y el control para RCP hacia el cabecero. Las celdas del colchón deben estar orientadas hacia arriba.
3. Ajuste el colchón al armazón de la cama utilizando las 6 correas de sujeción.

NOTA

Si la cama se puede ajustar en cualquier posición (es decir, se puede subir y bajar), ajuste el colchón únicamente a los componentes móviles de la misma.

4. Si no está ya incorporada, coloque la funda protectora sobre el colchón. Asegúrese de que el logotipo esté orientado hacia arriba y hacia los pies del colchón.
5. Abroche la funda al colchón, comenzando por el extremo de cabeza y asegurándose de no atrapar ningún material con la cremallera.
6. Asegúrese de que la unidad RCP está acoplada en posición cerrada.

NOTA

La unidad de desinflado rápido para RCP debe estar accesible en todo momento.

Instalación del compresor Alpha Active 5 (4 pasos)



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el cable de alimentación se tienda de manera que no presente ningún peligro y esté apartado de los mecanismos móviles de la cama, así como de cualquier otra zona donde pueda quedar atrapado.

El compresor se debe instalar como sigue:

1. Coloque el compresor, con los pies hacia abajo, sobre cualquier superficie horizontal adecuada, o bien cuélguelo de la barandilla a los pies de la cama con ayuda de los soportes para colgar integrados.
2. Asegúrese de que el juego de tubos del colchón no esté «doblado» ni retorcido; a continuación, conéctelo al compresor hasta oír el chasquido que confirma su correcta colocación. Asegúrese de que el juego de tubos esté bien conectado al compresor.
3. Inserte el enchufe de alimentación eléctrica en una toma de corriente adecuada.
4. Coloque el cable de alimentación en los bucles de gestión de cables situados en el lado opuesto al juego de tubos del compresor y la unidad RCP. Fije el cable con los cinco bucles mediante los clips de bloqueo. Puede usar la brida mágica para cables para sujetar el exceso de cable en la barandilla de los pies de la cama. Vea la fig. 16.

El sistema ya está listo para su uso.

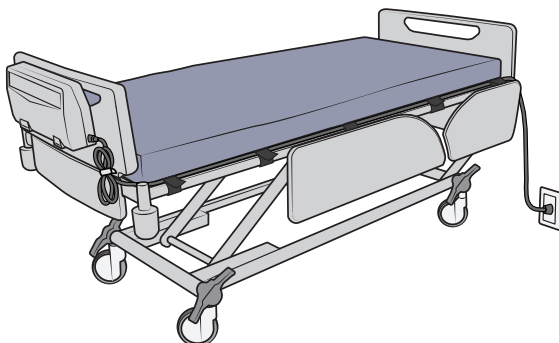


Figura 16

Funcionamiento del colchón y del compresor

Configuración inicial del sistema Alpha Active

Estas instrucciones cubren la operación cotidiana del sistema. Otras operaciones, tales como mantenimiento y reparaciones, deben ser llevadas a cabo únicamente por personal con la calificación adecuada.

NOTA

Consulte el apartado «Descripción del producto: compresor Alpha Active 5» en la página 13, donde se ofrece una descripción detallada de los controles e indicadores del compresor.



ADVERTENCIA

No ponga al paciente en el colchón hasta que esté completamente inflado.

Antes de utilizar el colchón de reposición Alpha Active 5, asegúrese de que se ha instalado correctamente de acuerdo con lo indicado en la sección «*Instalación del sistema Alpha Active 5*» en la página 18 y de que la unidad RCP está acoplada en posición cerrada.

1. Conecte el compresor a la red eléctrica utilizando el cable suministrado.
2. Pulse el botón de encendido/apagado situado en el lateral del compresor.
3. Mantenga pulsados los botones más (+) y menos (-) durante 3 segundos como mínimo para restablecer la presión del colchón al nivel de control de comodidad predeterminado (equivalente al peso del paciente, 100 kg) (4 LED encendidos).
4. Deje que pasen 30 minutos aproximadamente para que el colchón de reposición se infle por completo.
5. Coloque una sábana suelta sobre el colchón, sin ajustarla demasiado, para conseguir la máxima distribución posible de la presión.

Procedimiento de ajuste del apoyo

Es importante seguir el procedimiento correcto para el ajuste del apoyo, con el fin de asegurar que el paciente recibe el apoyo (elevación) correcto al tiempo que se logra la redistribución de presión y comodidad máximos.

NOTA

Antes de utilizar el sistema, puede ser que el cuidador tenga que ajustar el nivel de comodidad en función del peso del paciente.

Con un peso del paciente inferior (por ejemplo, inferior a 60 kg), puede que sea necesario considerar el uso del modo «solo manual» del sistema para garantizar que el ajuste de presión se ajuste específicamente en función del peso del paciente.

Si el peso del paciente es superior, puede que sea necesario considerar el uso del modo «solo manual» del sistema y comprobar si el paciente se hunde.

Los ajustes y las comprobaciones deben realizarse en combinación con una determinación clínica independiente del apoyo correcto.

Las instrucciones continúan en la página siguiente

1. Acueste o siente al paciente en el colchón.
2. **Si se ha realizado la configuración inicial (consulte más arriba), omita este paso y vaya al paso 3.** Mantenga pulsados los botones más (+) y menos (-) durante 3 segundos como mínimo para restablecer la presión del colchón al nivel de control de comodidad predeterminado (equivalente al peso del paciente, 100 kg) (4 LED encendidos).
3. La función semiautomática del compresor solo funciona cuando está en modo predeterminado, Activo (presión alterna). Esta función detecta el peso del paciente y ajusta la presión en las celdas. Esta función solo permite ajustar de forma asistida las presiones de las celdas del colchón dentro de un intervalo de ajuste de peso del paciente predefinido, que funciona junto con la selección del ajuste de presión del cuidador. Dentro de cada intervalo de ajuste de peso, para ajustes individuales, se debe tener en cuenta la selección de ajustes de presión por parte del cuidador a fin de garantizar la selección de las presiones apropiadas de las celdas para soportar al paciente.
4. Asegúrese de que el paciente no se hunda. Para ello, afloje la funda y deslice una mano por debajo de la zona sacra del paciente a fin de asegurarse de que exista un mínimo de 2,5 cm de distancia entre la zona sacra del paciente y la base de la cama.
5. Si el cuidador nota menos de 2,5 cm de material de apoyo, el paciente se ha hundido y deben ajustarse las presiones de apoyo como corresponda desbloqueando y pulsando el botón más (+), luego se debe esperar y volver a probar.

NOTA

El cuidador puede ajustar el nivel de control de comodidad según las necesidades clínicas en modo semiautomático. El compresor mantendrá el ajuste hasta que se apague o se interrumpa la alimentación.

Modo activo (presión alterna)

El modo Activo (presión alterna) es el modo predeterminado y proporciona una superficie de apoyo móvil para aquellos casos en los que esté contraindicada la aplicación de una terapia reactiva. En el modo Activo (presión alterna), las celdas adyacentes se inflan y desinflan en un ciclo de 10 minutos, lo que crea una superficie fluctuante para descargar el tejido. Deberá realizarse una evaluación médica adicional a fin de dirigir un programa de cambios posturales individualizado.

Modo Presión baja constante reactiva (presión estática)

Proporciona una superficie de apoyo estable e inmóvil para casos en que está contraindicada la terapia activa, por ejemplo en la realización de procedimientos de enfermería o en pacientes incapaces de tolerar una superficie móvil. En el modo Baja presión baja constante reactiva (presión estática), la superficie de apoyo se mantiene constante (todas las celdas están infladas por igual). Deberá realizarse una evaluación médica adicional a fin de dirigir un programa de cambios posturales individualizado.

Cuando el sistema funciona en el modo Baja presión constante reactiva (presión estática), la bomba reduce automáticamente la presión del colchón para aumentar la comodidad del paciente.

Modo solo manual






Para necesidades clínicas específicas, el sistema Alpha Active 5 puede convertirse en un sistema solo manual.

Para convertir a solo manual:

Mantenga pulsada la tecla menos (-) del selector del control de comodidad durante al menos 10 segundos en el modo de desbloqueo.

Cuando se activa el modo de solo manual, el estado se indica mediante el parpadeo de los LED de control de comodidad cuando el operador ajusta manualmente la configuración de presión.

El sistema se puede reactivar en el modo predeterminado manteniendo pulsado el botón más (+) del selector del control de comodidad durante al menos 10 segundos en el modo de desbloqueo.

MODO SOLO MANUAL		
Peso del paciente (kg)	Ajuste de control de comodidad recomendado	Indicador
40	1 LED verde iluminado	
60	2 LED verdes iluminados	
80	3 LED verdes iluminados	
100	4 LED verdes iluminados	
120	5 LED verdes iluminados	
140	6 LED verdes iluminados	
170	7 LED verdes iluminados	
200	8 LED verdes iluminados	

Cambio de posición del paciente

Si el paciente se encuentra acostado o en posición supina, el peso de su cuerpo se distribuye sobre un área extensa. Si está sentado, el peso de su cuerpo se concentra en un área mucho menor y, en consecuencia, requerirá mayor apoyo que cuando está acostado.

Por lo tanto, si el paciente cambia de posición, puede que sea necesario realizar cambios en el ajuste del regulador de presión a fin de obtener el máximo beneficio de la superficie de apoyo, realizar ajustes en la configuración del control de comodidad.

De posición acostado a posición sentado: aumente el ajuste del control de confort.

De posición sentado a posición tumbado: disminuya el ajuste del control de confort.

Los cambios deben realizarse en combinación con una determinación clínica independiente del apoyo correcto.

Fallo de alimentación

En caso de darse un estado de fallo de alimentación desconecte el set de tubos del compresor y coloque el tapón suministrado sobre el extremo del sistema de tubo a fin de que el colchón pase al modo de transporte. Una vez se reanude la alimentación, vuelva a conectar el juego de tubos al compresor y lleve a cabo el «Procedimiento de ajuste del apoyo» en la página 19 para continuar con la terapia.

Para desconectar el juego de tubos

Para desconectar el juego de tubos en cualquier momento:

1. Pulse los botones de la parte superior e inferior del conector del juego de tubos.
2. Separe el conector del juego de tubos del compresor.

Para desinflar el colchón, consulte «Desinflar y almacenar el colchón Alpha Active 5» en la página 25.

Modo de transporte

Para transportar a un paciente utilizando el colchón Alpha Active 5, desconecte el juego de tubos del compresor y coloque el tapón suministrado sobre el extremo de dicho juego para poner el colchón en modo de transporte. De este modo, el colchón pasa automáticamente al modo de transporte.

El colchón mantendrá el soporte del paciente durante un período de hasta 12 horas.

Para reanudar el modo de operación normal, simplemente vuelva a conectar el set de tubos y ponga en funcionamiento el compresor.

PRECAUCIÓN

El modo de transporte no es terapéutico y proporciona apoyo únicamente durante un período de hasta 12 horas. Se recomienda observar frecuentemente al paciente cuando el sistema esté en modo transporte.

Descontaminación

Se recomiendan los siguientes procesos, pero deben adaptarse para cumplir la normativa local o nacional (Desinfección de dispositivos médicos) que se aplique al centro de salud o al país. Si no está seguro, pida consejo a su especialista local en control de infecciones.

Se debe descontaminar el sistema Alpha Active 5 periódicamente cada vez que se utilice en distintos pacientes y a intervalos regulares cuando esté en uso, tal y como lo estipulan las buenas prácticas establecidas para los dispositivos médicos reutilizables.

⚠ ADVERTENCIA
Antes de proceder a la limpieza, desenchufe el cable del compresor de la toma de corriente para cortar la alimentación eléctrica.
Cuando se lleven a cabo procedimientos de descontaminación, deben utilizarse en todo momento prendas protectoras.

PRECAUCIÓN
No utilice soluciones fenólicas ni paños o compuestos abrasivos en el proceso de descontaminación, ya que podrían dañar el recubrimiento superficial.
No exprima/escurra, hierva o introduzca en autoclave la funda.
Evite sumergir en agua los componentes eléctricos durante el proceso de limpieza.
No pulverice productos de limpieza en spray directamente sobre el compresor.

Limpieza

Limpie todas las superficies expuestas y elimine todo residuo orgánico pasando un trapo humedecido con un detergente (neutro) y agua. Séquelo adecuadamente.

Desinfección química

Para proteger la integridad de la funda recomendamos la utilización de un agente que genere cloro, como hipoclorito sódico a un nivel de disolución de 1.000 ppm de cloro disponible (la proporción podrá variar entre 250 y 10.000 ppm en función del estado de contaminación, así como de la política de desinfección local).

Limpie todas las superficies con la solución y aclárelas y séquelas adecuadamente.

Como alternativa, podrán utilizarse desinfectantes basados en alcohol (con una concentración del 70%).

Asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de almacenarlo.

En caso de seleccionarse un desinfectante de la amplia variedad disponible, recomendamos que la adecuación para su uso sea previamente confirmada por el proveedor químico.

Desinfección térmica

Para más información acerca de la funda superior del colchón, incluidas las directrices de lavado industrial, consulte «Especificaciones de la funda del colchón» en la página 28.

Mantenimiento periódico

Sistema Alpha Active 5

Mantenimiento

El equipo ha sido diseñado para no requerir mantenimiento fuera de lo programado.

Reparaciones

Arjo tiene a su disposición manuales de mantenimiento, listas de piezas y demás información necesaria para que el personal capacitado de Arjo pueda reparar el sistema.

Mantenimiento programado

Arjo recomienda que el mantenimiento del sistema Alpha Active 5 se realice por un agente de servicio técnico autorizado de Arjo después de 12 meses de uso.

El símbolo de mantenimiento se ilumina para indicar que el compresor está listo para el mantenimiento (consulte la «Indicador de mantenimiento/avería del compresor» en la página 14).

Compresor Alpha Active 5

Cuidados generales, mantenimiento e inspección

Compruebe todos los cables y conexiones eléctricas para detectar posibles signos de desgaste excesivo.

Si el compresor sufre un tratamiento inadecuado, p. ej. se sumerge en agua o se cae al suelo, la unidad deberá ser devuelta a un centro de mantenimiento autorizado.

Colchón de reposición Alpha Active 5

Cuidados generales

Retire la funda superior e inspeccione el producto para detectar posibles desgarros o signos de desgaste.

Compruebe que todas las cremalleras estén seguras.

Compruebe la integridad de todas las conexiones, incluidas las conexiones de las celdas al colector.

Asegúrese de que todos los dispositivos de sujeción de las celdas estén conectados correctamente a la base del colchón y de que no estén flojos ni dañados.

Desinflar y almacenar el colchón *Alpha Active 5*

Desinflado del colchón





1. Desconecte el set de tubos del compresor.
2. Active el control RCP para desinflar el colchón.
3. Vuelva a colocar la funda.

Almacenamiento del colchón

1. Asegúrese de que el colchón esté completamente desinflado.
2. Sitúe el juego de tubos sobre el colchón de manera que quede en paralelo con los pies del mismo.
3. Enrolle el colchón desde la parte de los pies hacia la cabeza del colchón.

Localización de problemas y alarmas

La siguiente tabla ofrece soluciones para los problemas y sirve de guía de los estados de las alarmas para aquellos casos en los que el sistema Alpha Active 5 no funcione correctamente. Estas alarmas no causan ningún retraso ni interrupción en la terapia.

INDICADOR	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	NOTA
Presión baja 	<p>El conjunto de tubos no está conectado correctamente.</p> <p>La función RCP no está cerrada correctamente.</p> <p>Hay una fuga en el sistema.</p> <p>El colchón se desinfla durante el modo de tránsito.</p>	<p>Compruebe el conector del set de tubos y asegúrese de que esté correctamente acoplado al compresor.</p> <p>Cierre la unidad RCP.</p> <p>Coloque la tapa en el conector.</p> <p>Llame a un técnico de mantenimiento.</p>	De baja prioridad según la norma CEI 60601-1-8
Fallo de alimentación 	<p>El compresor no recibe alimentación eléctrica.</p>	<p>Reanude la alimentación o apague el compresor.</p> <p>Compruebe que el cable eléctrico esté enchufado.</p> <p>Compruebe el suministro eléctrico.</p>	De baja prioridad según la norma CEI 60601-1-8
Mantenimiento 	<p>El compresor ha detectado una avería interna, como un fallo de la caja de engranajes.</p>	<p>Apague el compresor y llame a un técnico de mantenimiento.</p>	De baja prioridad según la norma CEI 60601-1-8
Modo de bloqueo 	<p>El compresor está en modo de bloqueo para evitar el funcionamiento accidental del panel de control frontal.</p>	<p>Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para desbloquear.</p>	

Descripción técnica

COMPRESOR			
Modelo	Alpha Active 5		
Tensión de alimentación	230 V		
Frecuencia	50 Hz		
Alimentación eléctrica	23 VA		
Consumo de energía eléctrica diario típico	0,26 kWh cada 24 horas ¹		
Tamaño	(L) 280 mm x (A) 205 mm x (AL)112 mm		
Peso	2,5 kg		
Material de la carcasa	Plástico ABS		
Clasificación de los fusibles del enchufe	N/A		
Clasificación de los fusibles de la bomba	2 × T1AL 250 V		
Grado de protección frente a descargas eléctricas	Clase II Tipo BF		
Grado de impermeabilización	IP21		
Modo de funcionamiento	Continuo		
Tiempos de ciclos	10 minutos		
	Inflado: 4,5 min		
	Cruce: 30 s		
	Desinflado: 4,5 min		
	Cruce: 30 s		
1: Pruebas de consumo de energía eléctrica basadas en los datos de laboratorio de Arjo. Una secuencia de trabajo típica es 0,5 horas antes del inflado y, a continuación, trabajar en modo activo (presión alterna) con 140 kg de peso de carga en modo semiautomático durante 23,5 horas. La fuente de alimentación del sistema es de 230 V/50 Hz. El entorno de funcionamiento es de 25 °C y 50 % de HR.			
INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL DEL COMPRESOR			
Condición	Rango de temperatura	Humedad relativa	Presión atmosférica
Botones de	De +10 a +40 °C (de +50 a +104 °F)	Del 30 al 75 % (sin condensación)	De 700 hPa a 1060 hPa
Almacenamiento (largo)	De +10 a +40 °C (de +50 a +104 °F)	Del 20 al 95 % (sin condensación)	De 700 a 1060 hPa
Almacenamiento (corto)	De -20 a +50 °C (de -4 a +122 °F)	Del 20 al 95 % (sin condensación)	de 500 a 1060 hPa
NOTA Si el compresor se almacena bajo condiciones que sobrepasan los límites de «funcionamiento», antes de utilizarla deje tiempo suficiente para que se establezca en sus condiciones normales. Si el compresor se almacena durante más de 3 meses, recargue la batería interna y haga funcionar el compresor antes de usarlo durante varias horas.			

COLCHÓN		
Descripción	Material de las celdas	Material de la almohadilla base
ALPHA Active 5 MR 90 PU	Poliuretano	Nailon recubierto de PU
ALPHA Active 5 MR 85 PU	Poliuretano	Nailon recubierto de PU

INFORMACIÓN SOBRE EL TAMAÑO DEL COLCHÓN					
Número de pieza	Descripción	Funda adicional sellada	Longitud	Anchura	Altura
648202	Alpha Active 5 MR 90 PU sellado	648241W	1911 mm (75 pulg. y 1/4)	857 mm (33 pulg. y 3/4)	200 mm (8 pulg.)
648203	Alpha Active 5 MR 85 PU sellado	648242W	1911 mm (75 pulg. y 1/4)	806 mm (31 pulg. y 3/4)	200 mm (8 pulg.)

Puede haber cierta flexibilidad con las especificaciones de las dimensiones y los pesos indicados en estas IDU, que no se enumeran de forma explícita. Arjo se reserva el derecho a tener la última palabra en lo referente a dichas especificaciones.

ESPECIFICACIONES DE LA FUNDA DEL COLCHÓN	
Característica	Reliant IS ²
Funda extraíble	Sí
Permeable al vapor	Baja
Baja fricción	No
Resistencia/repelencia al agua	Sí
El recubrimiento de poliuretano incluye un agente antifúngico para controlar el deterioro microbiano del tejido	Sí
Retardancia al fuego*	BS 7175: 0,1 y 5
Elasticidad bidireccional	Sí
Temperatura de lavado recomendada	60 °C (140 °F) 15 min.
Temperatura de lavado máxima	Máx. 95 °C (203 °F) 15 min
Temperatura de secado recomendada	60 °C (140 °F) o secado al aire
Temperatura de secado máxima	Máx. 80 °C (176 °F)
Sustancias químicas de limpieza**	Cloro con una concentración de 1000 ppm o alcohol al 70 %. No utilizar fenol. Asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de almacenarlo

ESPECIFICACIONES DE LA FUNDA DEL COLCHÓN

*Para obtener más información sobre otros estándares de ensayos de inflamabilidad, consulte las etiquetas legales de cada producto.

**Las concentraciones de cloro pueden variar de 250 a 10.000 ppm, según la política local y el nivel de contaminación. En caso de seleccionar un desinfectante distinto a los de la amplia variedad disponible, Arjo recomienda que la adecuación para su uso sea previamente confirmada por el proveedor químico.

ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL

El material de tela utilizado en los colchones y cualquier otro material textil, polímero, material plástico, etc. se deben clasificar como residuos combustibles.

Al final de su vida útil, los colchones se deben desechar como un residuo de acuerdo con los requisitos nacionales o locales, que pueden establecer su traslado a un vertedero o su eliminación mediante combustión.

Las unidades de bombeo que contengan componentes eléctricos y electrónicos se deben desmontar y reciclar de acuerdo con lo establecido en la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), o de acuerdo con lo establecido en la normativa local o nacional.

Etiquetas







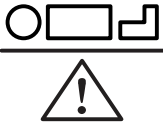





Compresor

El número de serie del compresor se indica en la etiqueta situada en la parte trasera de la carcasa del compresor.

Colchón

La etiqueta de número de serie del colchón se encuentra en el interior de la funda base, sobre el sistema de tubos.

SÍMBOLOS			
	El operador debe leer este documento (Instrucciones de uso) antes de comenzar.		Indica que el producto es un dispositivo sanitario de acuerdo con lo establecido en el Reglamento de la Unión Europea 2017/745 sobre productos sanitarios
	En relación con peligros mecánicos, descargas eléctricas e incendios solo de conformidad con CAN/CSA-C22.2 n.º 60601.1 (2008) + (2014) y ANSI/AAMI ES60601-1 (2005)+AMD(2012). EQUIPO MÉDICO.		El marcado CE indica la conformidad con la legislación armonizada de la Comunidad Europea Las figuras indican la supervisión de un organismo notificado.
	Fabricante: este símbolo va acompañado del nombre y la dirección postal del fabricante.		Pieza aplicada de tipo BF: protección contra descargas eléctricas de acuerdo con CEI 60601-1.
	Fecha de fabricación: indica la fecha en la que fue fabricado el producto sanitario.		Doble aislamiento.
	Número de serie.		Consulte este documento (Instrucciones de uso) para obtener una descripción de la clasificación del producto (2.ª edición).
	Número de modelo.		Voltaje peligroso.
	Separe los componentes eléctricos y electrónicos para el reciclaje de acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE (RAEE).		Consulte este documento (Instrucciones de uso) para obtener una descripción de la clasificación del producto (3.ª edición).
	Alimentación desconectada del suministro eléctrico.		Alimentación conectada.

SÍMBOLOS			
	Parte inferior del colchón.		No utilice soluciones de limpieza fenólicas.
	Lavar a 60 °C (95 °C máx.) durante 15 minutos.		No planchar.
	Limpie todas las superficies con la solución de limpieza, frótelas con un paño humedecido con agua y séquelas adecuadamente.		Use solución diluida a 1000 ppm de clorina disponible.
	Intervalo de peso del paciente 40-200 kg.		Secadora a 60 °C (140 °F). Temperatura de secado máxima: 80 °C (176 °F).
	Consulte este documento (Instrucciones de uso) para obtener una descripción de la clasificación del producto (3.ª edición).		Nombre del hospital.
	Fecha de primer uso.		Identificador único del dispositivo.

Ficha técnica de compatibilidad electromagnética (CEM)

El producto ha sido sometido a pruebas de conformidad con las normas reguladoras actuales sobre su capacidad para soportar las IEM (interferencias electromagnéticas) de fuentes externas. Los equipos eléctricos con fines médicos requieren precauciones especiales en materia de compatibilidad electromagnética, por lo que deberán instalarse conforme a las siguientes indicaciones:

Algunos procedimientos pueden ayudar a reducir las interferencias electromagnéticas:

- Utilice solamente cables y piezas de repuesto de Arjo para evitar el aumento de las emisiones o la disminución de la inmunidad, lo que a su vez puede alterar el funcionamiento correcto del equipo.
- Asegúrese de que otros dispositivos empleados en zonas de monitorización de pacientes o de preservación de vida cumplan con las normas sobre emisiones aceptadas.

Entorno previsto: Entornos sanitarios domésticos y entornos de centros sanitarios profesionales.

Excepciones: equipos quirúrgicos de alta frecuencia y la sala protegida contra RF de un SISTEMA ME para la obtención de imágenes mediante resonancia magnética.



ADVERTENCIA

Debe evitarse usar este equipo apilado o junto a otros equipos, ya que se podría producir un funcionamiento inadecuado. Si tal uso es necesario, debe observarse este equipo y los otros para verificar que están funcionando normalmente.



ADVERTENCIA


Los equipos de comunicación inalámbricos, como dispositivos de redes informáticas inalámbricas, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones base, walkie-talkies, etc. pueden afectar a este equipo y se deben mantener a una distancia mínima de 1,5 m del equipo.

NOTA

El uso de accesorios distintos a los especificados por el fabricante puede dar lugar a un aumento de las emisiones del equipo o a una menor inmunidad de éste, lo que a su vez afectará a sus prestaciones.

ORIENTACIÓN Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE: EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Prueba de emisiones	Conformidad	Guía
Emisiones de RF CISPR - 11	Grupo 1	Este equipo utiliza energía de RF únicamente para sus funciones internas. Por ello, las emisiones de RF son muy bajas, por lo que no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos. El equipo es adecuado para su uso en todos los establecimientos, incluidos establecimientos domésticos y aquellos conectados directamente a la red de suministro eléctrico público de baja tensión que abastece a edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones de RF CISPR - 11	Clase B	
Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2	Clase A	
Emisiones de fluctuaciones y parpadeo de tensión CEI 61000-3-3	Conforme	

ORIENTACIÓN Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE: INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA			
Prueba de inmunidad	Nivel de ensayo IEC 60601-1-2	Nivel de conformidad	Entorno electro- magnético (guía)
Descarga electrostática (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire ±8 kV contacto	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire ±8 kV contacto	El suelo debe ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa deberá ser al menos del 30 %.
Interferencias conducidas inducidas por campos de RF EN 61000-4-6	3 V en 0,15 MHz a 80 MHz 6 V en bandas de frecuencia ISM y de radioaficionado entre 0,15 y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	3 V de 0,15 a 80 MHz 6 V en bandas de frecuencia ISM y de radioaficionado entre 0,15 y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	La distancia a la que se utilicen los equipos de comunicación de RF portátiles y móviles con respecto a cualquier parte del producto, cables incluidos, debe ser superior a 1,0 m si la potencia de salida del transmisor es superior a 1 W ^(a) . Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas según un estudio electromagnético del lugar, deben ser inferiores al nivel de conformidad en cada uno de los intervalos de frecuencia ^(b) . Pueden darse interferencias cerca del equipo marcado con el siguiente símbolo:
Campo electromagnético de RF irradiadas EN 61000-4-3	Entornos de cuidado domésticos 10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	Entornos de cuidado domésticos 10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	
Transitorios eléctricos / en ráfaga EN 61000-4-4	±1 kV puertos SIP/SOP ±2 kV en puerto de CA Frecuencia de repetición de 100 kHz	±1 kV puertos SIP/SOP ±2 kV en puerto de CA Frecuencia de repetición de 100 kHz	La alimentación eléctrica debe ser la normal en un entorno hospitalario o comercial.
<p>^{a)} En teoría, las intensidades de campo de transmisores fijos, como estaciones base para teléfonos (móviles o inalámbricos) por radio y radio móvil terrestre, radioaficionados, emisión de radio AM y FM y emisión de televisión no se pueden predecir con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe plantear la realización de un estudio electromagnético del lugar. Si la intensidad de campo medida en el lugar en que se utilice el producto supera los niveles de conformidad de RF aplicables, debe comprobarse que el producto funciona de manera normal. Si se observa un rendimiento poco habitual, es posible que sea necesario realizar acciones adicionales.</p> <p>^{b)} Por encima del intervalo de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 1 V/m.</p>			

ORIENTACIÓN Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE: INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Prueba de inmunidad	Nivel de ensayo IEC 60601-1-2	Nivel de conformidad	Entorno electro- magnético: guía
Sobretensión IEC 61000-4-5	±0,5 kV; ±1 kV; ±2 kV; red de CA; línea a tierra ±0,5 kV ±1 kV, red de CA, línea a línea	±0,5 kV; ±1 kV; ±2 kV; red de CA; línea a tierra ±0,5 kV ±1 kV, red de CA, línea a línea	La calidad de la alimentación debe ser la normal en un entorno hospitalario o comercial.
Campo magnético de la frecuencia de alimentación EN 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de la red eléctrica deben estar en niveles característicos de una ubicación normal en un entorno comercial u hospitalario.
Caídas de tensión, interrupciones cortas y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos. Monofásica: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos. Monofásica: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	La calidad de la alimentación debe ser la normal en un entorno hospitalario o comercial. Si el usuario del compresor requiere un funcionamiento continuado durante las interrupciones de la alimentación eléctrica, se recomienda conectar el compresor a una batería o a un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI).

Nota: UT es la tensión de la red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.

AUSTRALIA

Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランディック第2 虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE
2797